

TAT/OPD/59/2021

* 005990

A

Rámcová zmluva o dodávkach nealkoholických nápojov

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov (ďalej v texte ako „Zmluva“), medzi:

Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o.

so sídlom: Praha 9 – Kyje, Československá 1329, PSČ 19821, Česká republika

Zapísaná u Mestského súdu v Prahe, oddiel: C, vložka: 3595

IČO : 41 189 698

konajúca prostredníctvom:

Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o. – organizačná zložka

so sídlom: Tuhovská 1, 831 06 Bratislava, Slovenská republika

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, Vložka číslo.: 3293/B

IČO: 50 252 160

DIČ: 4020136923

IČ DPH: SK4020136923

(ďalej ako „Predávajúci“)

Obchodné meno právnickej/fyzickej osoby: LETISKO POĎRAD - TATRY a.s.	Obchodný zástupca: JAROSLAV ŽOLDAK
Údaje o zápisu v obchodnom/ živnostenskom registri: Obchodný register Okresného súdu Prešov, odd. sú V. č. 10300/P	Odberateľské číslo prevádzkarne:
Sídlo/Miesto podnikania: NA LETISKO 100, 058 98 POĎRAD	Prevádzkareň, názov: LETISKO - POĎRAD
Osoba/y oprávnená/é konať a jej/ich funkcia: ING. MARTIN ŠVIDRŇ	Ulica, číslo: NA LETISKO 100
IČO: 35 912 651	Mesto: POĎRAD
IČ DPH: SK4021915621	PSC: 058 89
Číslo bankového účtu:	Kontaktná osoba: P. ŠVIDRŇ MARTIN
Číslo bankového účtu v tvare IBAN: SK79 0210 0000 0019 3443 8751	Email: TATRY@AIRPORT-POĎRAD.SK MARKETING@AIRPORT-POĎRAD.SK
Forma úhrady kúpnej ceny (uvedte hotovostná alebo bezhotovostná):	Tel. číslo:
Forma úhrady kúpnej ceny (uvedte hotovostná alebo bezhotovostná):	V prípade výpožičky chladiaceho zariadenia a/alebo post-mix zariadenia, prevzatím tohto a/alebo týchto zariadení poverujem:

ďalej ako „Kupujúci“

Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu ako „Zmluvné strany“

Článok I.**Úvodné ustanovenie**

1. Predávajúci je výrobcom a/alebo distribútorom nealkoholických nápojov a má záujem predávať tieto nealkoholické nápoje území Slovenskej republiky. Kupujúci má záujem kupovať nealkoholické nápoje od Predávajúceho a tieto nealkoholické nápoje ďalej predávať.

Článok II.**Predmet Zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri dodávkach nealkoholických nápojov Predávajúceho Kupujúcemu.

Článok III.**Tovar**

1. Tovarom podľa tejto Zmluvy sa rozumejú nealkoholické nápoje, ktoré Predávajúci vyrába a/alebo distribuuje (ďalej ako „Tovar“). Kupujúci je oprávnený podľa vlastnej úvahy zvoliť, ktoré nealkoholické nápoje bude od Predávajúceho kupovať.

Článok IV.

Dodacie podmienky

- Kupujúci kupuje Tovar od Predávajúceho vo vlastnom mene, a na svoj vlastný účet, a to na základe samostatných kúpnych zmlúv, pre ktoré platia ustanovenia tejto Zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Predávajúci vynaloží všetko dostupné úsilie, aby zabezpečil dodávky Tvaru podľa potrieb Kupujúceho.
- Dodávky Tvaru budú realizované na základe písomných, telefonických alebo ústnych objednávok Kupujúceho, ktoré sú návrhom na uzavretie jednotlivých kúpnych zmlúv podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Obchodný zákonník“). Objednávka musí obsahovať presne vymedzený druh nápoja, objem nápoja, obal nápoja, množstvo, balenie, čas dodania, miesto dodania a kúpnu cenu. Kupujúci je povinný objednávať Tovar v dostatočnom časovom predstihu. Pre účely objednávky sa balením rozumie balenie určené podľa cenníka Predávajúceho platného pre Kupujúceho v čase vykonania objednávky Kupujúcim. Predávajúci nie je povinný objednávkou Kupujúceho prijať.
- Kúpna zmluva vzniká dodaním Tvaru Kupujúcemu. Dodanie Tvaru sa uskutočňuje odovzdaním objednaného Tvaru v mieste dodania Kupujúcemu alebo ním určenej osobe. Dodaním Tvaru prechádza nebezpečenstvo škody na Tovare na Kupujúceho.
- O dodaní Tvaru vyhotoví Predávajúci dodací list, ktorý bude obsahovať údaje o dodanom Tovare (druh, objem, obal, množstvo, balenie nápojov, čas dodania, miesto dodania a kúpnu cenu). Kupujúci, alebo ním určená osoba, dodací list potvrdí svojim podpisom. V prípade, ak je dodací list označený ako faktúra-dodací list, plní zároveň funkciu daňového dokladu. Jedno vyhotovenie dodacieho listu prevezme Kupujúci od Predávajúceho spolu s Tovarom a jedno vyhotovenie dodacieho listu si ponechá Predávajúci. Kupujúci svojim podpisom, prípadne podpisom osoby, ktorá Tovar prevezme od Predávajúceho, potvrdzuje správnosť údajov uvedených v dodacom liste. Faktúra bude spĺňať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- Predávajúci dodáva Tovar spolu s obalmi, pričom Kupujúci uhradí Predávájúcemu spolu s kúpnu cenou za Tovar za rovnakých podmienok aj zálohu za opakovane použiteľné obaly na nápoje podľa cenníka Predávajúceho platného v dobe dodania Tvaru. Záloha za tieto obaly je osobitná peňažná čiastka, ktorá je priamo viazaná na tieto konkrétne obaly použité pri predaji Tvaru Kupujúcemu. Po vrátení obalov, na ktoré sa vzťahuje záloha, Kupujúcim Predávájúcemu, Predávajúci túto peňažnú čiastku vráti Kupujúcemu. V prípade, že v doklade, ktorý je označený ako faktúra – dodací list je ručne opravený počet dodaných jednotiek, je tento doklad pre Kupujúceho (platiteľa DPH) len dodacím listom a daňový doklad (faktúra) bude Kupujúcemu (platiteľovi DPH) doručený do 14 dní od dodania Tvaru.
- Kupujúci je povinný prezrieť Tovar v čase jeho dodania. Vady Tvaru je Kupujúci povinný oznámiť Predávájúcemu okamžite zápisom v dodacom liste, inak nevznikajú nároky zodpovednosti za vady. Vyznačenie dátumu minimálnej trvanlivosti Tvaru na obale nepredstavuje záruku za akosť. Kupujúci je v prípade oprávnenej reklamácie oprávnený požadovať v rámci nárokov z väd Tvaru len dodanie chýbajúceho Tvaru, prípadne dodanie náhradného Tvaru bez väd.
- Kupujúci je povinný vrátiť Predávájúcemu obaly, na ktoré sa vzťahuje záloha, v použiteľnom stave, roztriedené podľa typov obalov do prepraviek. Predávajúci si vyhradzuje právo odmietnuť prevzatie obalov poškodených, neprimerane znečistených alebo neroztriedených do prepraviek. Záloha za obaly, ktorá má byť vrátená Predávájúcim Kupujúcemu za riadne vrátené obaly, bude započítaná voči platobnému záväzku Kupujúceho, alebo bude Kupujúcemu uhradená.
- Predávajúci bude vybavovať objednávky Kupujúceho rešpektujúc ich časové poradie (harmonogram plnenia). Ak bude Kupujúci požadovať uprednostnenie vybavenia časovo neskoršej objednávky Kupujúceho pred časovo skoršou objednávkou Kupujúceho, Predávajúci tejto jeho žiadosti vyhovie, pokiaľ bude mať na to dostatočné kapacity (dohodnutá tolerancia harmonogramu plnenia).
- Kupujúci podpisom tejto Zmluvy súhlasí s vydaním elektronických faktúr zo strany Predávajúceho, tento súhlas je udelený pre všetky zmluvy medzi Predávájúcim a Kupujúcim. Predávajúci je oprávnený ako spôsob zabezpečenia vierohodnosti pôvodu, neporušenosti obsahu a čitateľnosti faktúr používať zaručený elektronický podpis, prípadne iný dovolený spôsob. Predávajúci je oprávnený zasielať elektronické faktúry na emailovú adresu Kupujúceho uvedenú v hlavičke Zmluvy. Elektronicky vydaná faktúra je doručená Kupujúcemu jej doručením na túto emailovú adresu. Kupujúci bude udržiavať túto emailovú adresu funkčnú. V prípade, že Kupujúci plánuje zmeniť túto emailovú adresu, je povinný o tejto skutočnosti písomne informovať Predávajúceho minimálne 30 kalendárnych dní pred takouto zmenou a zároveň mu v tejto lehote oznámiť svoju novú emailovú adresu. V prípade, ak Kupujúci oznámi Predávájúcemu, že elektronická faktúra mu nebola doručená, doručí Predávajúci Kupujúcemu opis faktúry v listinnej forme bezodkladne na adresu sídla/miesta podnikania Kupujúceho. Predávajúci je oprávnený kedykoľvek zmeniť vydávanie elektronických faktúr a ich elektronické doručovanie na papierovú formu vydávania faktúr a ich zasielanie v papierovej forme Kupujúcemu. Predávajúci je oprávnený kedykoľvek zmeniť papierovú formu vydávania faktúr a zasielanie faktúr v papierovej forme na elektronické vydávanie faktúr a ich elektronické doručovanie Kupujúcemu.
- Kupujúci vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy u neho nenastali dôvody na zrušenie registrácie podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, v znení neskorších predpisov, a že ku dňu podpisu Zmluvy ani nie je zverejnený v zozname takýchto osôb vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky. V prípade, ak sa akékoľvek vyhlásenie Kupujúceho podľa predchádzajúcej vety ukáže ako nepravdivé, a to aj len čiastočne, Predávajúci je oprávnený z tohto dôvodu vypovedať akúkoľvek zmluvu s Kupujúcim s okamžitou účinnosťou. V prípade, ak sa akékoľvek vyhlásenie Kupujúceho podľa prvej vety tohto bodu ukáže ako nepravdivé, je Kupujúci povinný nahradiť Predávájúcemu vzniknutú škodu.
- V prípade, ak dôjde k zverejneniu Kupujúceho v zozname osôb, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, v znení neskorších predpisov, vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky, je Kupujúci povinný o tejto skutočnosti ihneď informovať Predávajúceho. V prípade, ak Kupujúci poruší túto svoju povinnosť, Predávajúci je oprávnený z tohto dôvodu okamžite ukončiť plnenie akékoľvek zmluvy uzavretej medzi Predávájúcim a Kupujúcim a takisto Predávajúci je oprávnený z tohto dôvodu vypovedať akúkoľvek zmluvu s Kupujúcim s okamžitou účinnosťou. V prípade, ak Kupujúci poruší túto svoju povinnosť, je povinný nahradiť Predávájúcemu škodu, ktorá mu vznikla jej porušením.
- V prípade, ak Predávajúci zistí, že Kupujúci je zverejnený v zozname osôb, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky, je Predávajúci z tohto dôvodu oprávnený okamžite ukončiť plnenie akékoľvek zmluvy medzi Predávájúcim a Kupujúcim a takisto je Predávajúci oprávnený z tohto dôvodu vypovedať akúkoľvek zmluvu s Kupujúcim s okamžitou účinnosťou a takisto je Predávajúci oprávnený požadovať od Kupujúceho okrem iného aj úhradu všetkých nákladov ktoré vznikli Predávájúcemu v dôsledku ukončenia plnenia zmluvy a/alebo výpovede.
- V prípade, ak Predávajúci plnil za Kupujúceho z dôvodu zákonného ručenia za daň podľa § 69b zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, v znení neskorších predpisov, je Predávajúci oprávnený požadovať od Kupujúceho rovnaké plnenie,

- ako za Kupujúceho poskytol z dôvodu tohto ručenia, ako aj je Predávajúci oprávnený požadovať od Kupujúceho úhradu všetkých nákladov a škôd, ktoré mu vznikli v súvislosti s plnením z dôvodu tohto ručenia.
14. So súhlasom Kupujúceho je Predávajúci oprávnený postúpiť objednávku Kupujúceho veľkoobchodnému dodávateľovi (ďalej len „veľkoobchod“). V takom prípade (a) bude zmluva o dodávke objednaného tovaru uzavretá priamo medzi Kupujúcim a príslušným veľkoobchodom a (b) Kupujúci nemôže požadovať akékoľvek plnenie z takejto zmluvy voči Predávajúcemu. V prípade, ak je Kupujúci fyzickou osobou, berie na vedomie, že Predávajúci bude v súvislosti s uzatvorenou zmluvou spracúvať jeho osobné údaje. Informácie o spracúvaní osobných údajov Kupujúcich sú dostupné na internetových stránkach Predávajúceho [doplniť]. Kupujúci podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa s touto informáciou oboznámil a Predávajúci voči nemu splnil informačnú povinnosť v rozsahu požadovanom všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Článok V.

Kúpna cena a platobné podmienky.

- Kupujúci je povinný zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu Tovar, určenú v cenníku Predávajúceho, platnom pre Kupujúceho v deň objednávky Tovar. Predávajúci je oprávnený kedykoľvek zmeniť kúpnu cenu Tovar, a to vydaním nového cenníka. V prípade, ak Predávajúci zmení kúpnu cenu vydaním nového cenníka, je Predávajúci povinný oznámiť túto zmenu Kupujúcemu, a to najneskôr pri vykonaní prvej objednávky Tovar Kupujúcim, pre ktorú platia nové ceny.
- Ak neurčil Predávajúci inak, je Kupujúci povinný zaplatiť kúpnu cenu Predávajúcemu v hotovosti, v momente dodania Tovar. Predávajúci vydá Kupujúcemu o prijatí hotovosti pokladničný doklad vyhotovený elektronickou registračnou pokladnicou.
- Predávajúci je oprávnený kedykoľvek jednostranne určiť, na základe vlastnej úvahy, že Kupujúci bude uhrádzať kúpnu cenu Predávajúcemu bezhotovostne, prevodom, po dodaní Tovar. V takomto prípade je Kupujúci povinný uhradiť Predávajúcemu kúpnu cenu za Tovar do 14 dní odo dňa dodania Tovar. V prípade, ak sa Zmluvné strany nedohodnú na inej lehote splatnosti kúpnej ceny počítanej odo dňa dodania Tovar, bude táto iná lehota splatnosti uvedená v dodacom liste. Skutočnosť, že Predávajúci určil Kupujúcemu bezhotovostnú úhradu kúpnej ceny po dodaní Tovar, vyznačí Predávajúci na dodacom liste, lehotou splatnosti počítanou odo dňa dodania Tovar. V každom prípade bude dohodnutá lehota splatnosti kúpnej ceny určená vždy najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia na základe riadne vystavenej faktúry, a najneskôr do 45 dní od dodania Tovar.
- Predávajúci je oprávnený kedykoľvek zmeniť svoje rozhodnutie a požadovať od Kupujúceho, aby uhradil kúpnu cenu pri dodaní Tovar v hotovosti.
- V prípade omeškania Kupujúceho s úhradou kúpnej ceny, je Predávajúci oprávnený požadovať zaplatenie úrokov z omeškania vo výške stanovenej platnými právnymi predpismi.

Článok VI.

Osobitné ustanovenia

- Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Tovar jeho prevzatím (dodaním).
- Akosť Tovar bude pri dodaní spĺňať požiadavky právnych predpisov. Kupujúci sa zaväzuje skladovať dodaný Tovar v čistých, suchých, studených, dobre vetratečných priestoroch, za čo najmenších teplotných výkyvov, priestory na skladovanie dodaného Tovar musia vyhovovať požiadavkám platných predpisov, pričom tieto priestory musia byť chránené pred prístupom slnečných lúčov a ako aj pred mrazom. Kupujúci je povinný skladovať dodaný Tovar pri čo najnižšej teplote, optimálne 10-20 stupňov Celzia, nie však viac ako 25 stupňov Celzia. Tovar predávaný Kupujúcim na priamu konzumáciu v prevádzkach Kupujúceho, musí byť chladený na teplotu od 2 do 5 stupňov Celzia, nesmie byť vystavovaný vo výkladnej skrini a musí byť chránený pred priamym slnečným svetlom.
- Kupujúci je povinný bezodkladne upovedomiť Predávajúceho v prípade, že sa stane/prípadne prestane byť osobou povinnou k dani z pridanej hodnoty, ako aj o akýchkoľvek zmenách v údajoch uvedených v hlavičke dokumentu.
- Kupujúci je oprávnený slobodne si zvoliť dodávateľa akýchkoľvek výrobkov. Na predaj doplnkového sortimentu, ktorý je uvedený v cenníku Predávajúceho, ako aj na predaj palet, ktorých cena je uvedená v cenníku Predávajúceho, sa použijú ustanovenia tejto Zmluvy primerane rovnako. Predávajúci má záujem kupovať palety, ktoré Kupujúcemu predá pri dodávke Tovar, späť od Kupujúceho za rovnakú cenu, za predpokladu, že tieto palety v čase ich vrátenia Predávajúcemu budú v dobrom stave podľa posúdenia Predávajúceho. Kupujúci nie je oprávnený vyžadovať od Predávajúceho spätné odobratie obalového a odpadového materiálu, ktorý nepochádza z dodávky tovaru Predávajúceho.
- Zodpovednosť Predávajúceho za škodu spôsobenú porušením povinnosti zo záväzkového vzťahu je obmedzená len na priamu škodu Kupujúceho, a to len do výšky kúpnej ceny za Tovar, ktorý bol predmetom dodávky, ohľadom ktorej vznikla škoda. Predávajúci nezodpovedá Kupujúcemu za ušlý zisk, za nepriamu škodu, prípadne za následnú škodu.
- Predávajúci môže prenechať Kupujúcemu k bezplatnému užívaniu chladiace a/alebo výčapné zariadenie, a to na základe osobitných, samostatných zmlúv o výpožičke, ktoré v prípade ich podpisu tvoria prílohy k tejto Zmluve. Predávajúci môže ďalej dodať Kupujúcemu propagačné materiály, ktoré môže Kupujúci použiť výlučne na propagáciu Predávajúceho/Tovar Predávajúceho v prevádzkach, do ktorej boli propagačné materiály dodané. Predávajúci a Kupujúci sa môžu dohodnúť na osobitnej marketingovej zmluve, ktorá môže určiť druh služby súvisiacej s obchodnou spoluprácou pri ďalších marketingových aktivitách spojených s potravinou. Predávajúci a Kupujúci sa môžu dohodnúť na zmluve o výpožičke marketingového materiálu v hodnote nad 16,60- euro bez DPH. V prípade, ak Zmluvné strany uzavreli nadštandardnú dohodu o podpore predaja, ktorej obsahom je poskytovanie zľavy z kúpnej ceny, prípadne dohodu o podpore predaja, ktorej obsahom je poskytovanie zľavy z kúpnej ceny, tieto zľavy sa poskytujú samostatne a nezávisle od prípadných marketingových plnení, ktoré môžu byť obsahom takej dohody.
- V prípade, ak Kupujúci objednáva Tovar telefonicky, Kupujúci udeľuje Predávajúcemu súhlas na zhotovenie zvukového záznamu telefonicky objednávky Kupujúceho, a archivovanie tohto záznamu, až do ukončenia tejto Zmluvy, prípadne do vysporiadania vzájomných práv a povinností vzniknutých na základe tejto objednávky.
- Kupujúci nepostúpi žiadnu pohľadávku voči Predávajúcemu na tretiu osobu. V prípade ak Kupujúci poruší túto povinnosť, uhradí Predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške postúpenej pohľadávky. Kupujúci nepoužije žiadnu pohľadávku voči Predávajúcemu ako predmet zabezpečenia svojich záväzkov voči tretej osobe. V prípade ak Kupujúci poruší túto povinnosť, uhradí Predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške predmetnej použitej pohľadávky.

Článok VII.

Ďalšie ustanovenia

- Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o., IČO: 41189698, so sídlom Praha 9 - Kyje, Českobrodská 1329, PSČ 19821, zapísaná v obchodnom registri vedenom Městským soudem v Praze, oddiel C, vložka 3595 konajúca prostredníctvom

- organizačnej zložky Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o. – organizačná zložka, so sídlom organizačnej zložky Tuhovská 1, 831 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 50 252 160, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 3293/B (v tomto článku ďalej len „Prevádzkovateľ“), spracúva osobné údaje Kupujúcich, ktorí sú fyzickými osobami (v tomto článku ďalej len „dotknutá osoba“). Dotknuté osoby môžu v otázkach spracúvania svojich osobných údajov kontaktovať Prevádzkovateľa, a to na e-mailovej adrese [doplniť]. Dotknuté osoby môžu tiež kontaktovať zodpovednú osobu pôsobiacu u prevádzkovateľa, a to na e-mailovej adrese [doplniť].
2. Prevádzkovateľ bude spracúvať identifikačné a kontaktné údaje dotknutých osôb a ďalej údaje získané Prevádzkovateľom pri plnení tejto Zmluvy či zmlúv uzatvorených s dotknutou osobou popri tejto Zmluve (v tomto článku ďalej len „zmluva“).
 3. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje dotknutej osoby na účely:
 - 3.1 plnenia zmluvy či zmlúv uzatvorených s dotknutou osobou, a to na základe čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 2016/679 zo dňa 27. 4. 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES („GDPR“);
 - 3.2 dodržania právnej povinnosti Prevádzkovateľa stanovenej všeobecne záväzným právnym predpisom, a to na základe čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR (napr. povinnosť Prevádzkovateľa uchovávať účtovné a daňové doklady);
 - 3.3 určenia, výkonu alebo obhajoby právnych nárokov Prevádzkovateľa, a to na základe čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR; a
 - 3.4 priameho priameho marketingu, a to na základe čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR z dôvodu existencie oprávneného záujmu Prevádzkovateľa.
 4. Osobné údaje budú spracúvané len po dobu, ktorá je nevyhnutná vzhľadom na účel ich spracúvania. S ohľadom na vyššie uvedené:
 - 4.1 na účel podľa čl. 3.1 vyššie budú osobné údaje spracúvané do zániku záväzkov zo zmluvy. Tým nie je dotknutá možnosť Prevádzkovateľa tieto osobné údaje následne ďalej spracúvať (v nevyhnutnom rozsahu) na účel podľa článku 3.2, 3.3 a/alebo 3.4 vyššie;
 - 4.2 na účel podľa čl. 3.2 vyššie budú osobné údaje spracúvané po dobu trvania príslušnej právnej povinnosti Prevádzkovateľa;
 - 4.3 na účel podľa čl. 3.3 vyššie budú osobné údaje spracúvané do uplynutia 5. kalendárneho roka nasledujúceho po zániku záväzkov zo zmluvy. V prípade začatia a trvania súdneho, správneho alebo iného konania, v ktorom sú riešené práva alebo povinnosti Prevádzkovateľa vo vzťahu k príslušnej dotknutej osobe, neskončí doba spracúvania osobných údajov na účel podľa čl. 3.3 vyššie pred skončením takéhoto konania;
 - 4.4 na účely priameho marketingu podľa čl. 3.4 vyššie budú osobné údaje spracúvané do doby, než dotknutá osoba vyjadrí svoj nesúhlas s takýmto spracúvaním.
 5. Najneskôr do konca kalendárneho štvrtého roka nasledujúceho po uplynutí doby spracúvania podľa čl. 4 vyššie budú príslušné osobné údaje, u ktorých pominul účel ich spracúvania, anonymizované či zlikvidované (skartovaním alebo iným spôsobom, ktorý zabezpečí, že sa s osobnými údajmi nebudú môcť zoznámiť neoprávnené osoby).
 6. Prevádzkovateľ bude poskytovať osobné údaje dotknutých osôb príslušným orgánom verejnej moci podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. V prípade, že Prevádzkovateľ v súlade so zmluvou postúpi objednávku dotknutej osoby veľkoobchodnému dodávateľovi, odovzdá takému dodávateľovi tiež osobné údaje dotknutej osoby uvedené v objednávke. Vyššie uvedení príjemcovia spracúvajú osobné údaje dotknutej osoby ako samostatní prevádzkovatelia. Prevádzkovateľ je oprávnený odovzdať osobné údaje svojim sprostredkovateľom, s ktorými uzavrel zmluvu o spracovaní osobných údajov. Zoznam sprostredkovateľov Prevádzkovateľa je uvedený na adrese [doplniť]. Dotknutá osoba berie na vedomie, že zoznam sprostredkovateľov Prevádzkovateľa sa môže v čase meniť a dopĺňať. Osobné údaje môžu byť ďalej zdieľané v rámci skupiny Prevádzkovateľa pre vnútorné administratívne účely. Zoznam členov skupiny Prevádzkovateľa je uvedený na adrese [doplniť]. Dotknutá osoba berie na vedomie, že zoznam členov skupiny Prevádzkovateľa sa môže v čase meniť a dopĺňať. Prijemcami údajov sú aj zamestnanci Prevádzkovateľa.
 7. V súvislosti so spracúvaním svojich osobných údajov majú dotknuté osoby nové práva, vrátane práva na informácie, práva požadovať od Prevádzkovateľa prístup k svojim osobným údajom (za podmienok čl. 15 GDPR), ich opravu alebo výmaz (za podmienok čl. 16 alebo čl. 17 GDPR), poprípade obmedzenie spracúvania (za podmienok čl. 18 GDPR). Dotknutá osoba má ďalej právo vzniesť námietku proti spracúvaniu (za podmienok čl. 21 GDPR) a právo na prenositeľnosť údajov (za podmienok čl. 20 GDPR).
 8. Pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že jej osobné údaje sú spracúvané v rozpore s právnymi predpismi, má právo obrátiť sa na Prevádzkovateľa so žiadosťou o zjednanie nápravy. Ak bude žiadosť dotknutej osoby vyhodnotená ako oprávnená, Prevádzkovateľ prijme opatrenia na odstránenie závadného stavu. Tým nie je dotknutá možnosť dotknutej osoby podať sťažnosť priamo na Úrad na ochranu osobných údajov SR (<https://dataprotection.gov.sk/uouu/sk>) alebo domáhať sa súdnej ochrany.
 9. Poskytnutie osobných údajov zo strany dotknutej osoby je zmluvným požiadavkou. Dotknutá osoba nemá zákonom uloženú povinnosť osobné údaje poskytnúť, ale Prevádzkovateľ tieto údaje potrebuje k uzavretiu a plneniu zmluvy uzavretej s dotknutou osobou.
 10. K spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb dochádza výlučne v rámci EÚ/EHP. V prípade ak by v rámci skupiny malo dôjsť k prenosom do tretej krajiny, Prevádzkovateľ pred uskutočnením takéhoto prenosu prijme primerané záruky v zmysle čl. 44 a nasl. GDPR.
 11. Pri tomto spracúvaní osobných údajov nedochádza k profilovaniu, ani automatizovaného rozhodovaniu s právnym účinkom pre práva dotknutých osôb.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je platná a účinná dňom jej podpisu obomi Zmluvnými stranami, ak ďalej v tomto bode nie je ustanovené inak. Ak vzhľadom na osobu Kupujúceho táto Zmluva predstavuje povinne zverejňovanú zmluvu, v takom prípade ja táto Zmluva účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia a Kupujúci je povinný zabezpečiť zverejnenie Zmluvy na vlastné náklady bezodkladne po dni podpisu Zmluvy obomi Zmluvnými stranami. Kupujúci vyhlasuje, že získal všetky potrebné súhlasy na uzavretie Zmluvy. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy – zmluva o výpožičke chladiaceho zariadenia a zmluva o výpožičke zariadenia post-mix, ak boli tieto zmluvy podpísané. Zmluva o výpožičke chladiaceho zariadenia, ak bola podpísaná, vstupuje do účinnosti v súlade s jej bodom 11. a zmluva o výpožičke zariadenia post-mix, ak bola podpísaná, vstupuje do účinnosti v súlade s jej bodom 11. Ani táto Zmluva, ani zmluva o výpožičke chladiaceho zariadenia, ani zmluva o výpožičke zariadenia post-mix, nepredstavuje závislú zmluvu. Táto Zmluva nepredstavuje závislú zmluvu voči akejkoľvek inej zmluve, prípadne dohode, uzavretej medzi Predávajúcim a Kupujúcim. Ustanovenie § 275 ods. 2 a § 275 ods. 3 Obchodného zákonníka sa nepoužije.

2. V prípade, ak bude môcť byť akékoľvek ustanovenie Zmluvy považované za neplatné, a/alebo nevynútiteľné, bude toto ustanovenie považované za samostatné a oddeliteľné od ostatných ustanovení tejto Zmluvy a nespôsobí neplatnosť a/alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. V takom prípade sú Zmluvné strany povinné postupovať spôsobom, ktorý je dovolený a ktorý sa bude čo najviac približovať obsahu neplatného a/alebo nevynútiteľného ustanovenia.
3. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva zanikne dohodou Zmluvných strán. Zmluva ďalej zaniká písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán, a to aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota predstavuje jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Za deň doručenia výpovede druhej zmluvnej strane sa považuje tretí deň nasledujúci po dni odoslania výpovede druhej zmluvnej strane, a to aj v prípade, ak výpoveď nebola druhej zmluvnej strane doručená. Jednotlivé kúpne zmluvy uzatvreté počas doby trvania tejto Zmluvy na jej základe, sa spravujú ustanoveniami tejto Zmluvy aj po zániku Zmluvy. Táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce rámcové zmluvy o dodávkach nealkoholických nápojov uzatvreté medzi Zmluvnými stranami. Existujúce zmluvy o výpožičke chladiacich zariadení a výpožičke zariadení post-mix, zostávajú zachované, ak nová zmluva o výpožičke týchto zariadení, uzatvretá súčasne s touto Zmluvou, alebo neskôr po jej uzatvretí, neurčí inak.
4. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená od Zmluvy odstúpiť za podmienok a z dôvodov stanovených zákonom.
5. Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
6. Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú Zmluvnú stranu. Zmeny, prípadne dodatky k tejto Zmluve, musia byť vyhotovené v písomnej forme a podpísané oboma Zmluvnými stranami.
7. Táto Zmluva sa posudzuje podľa práva Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné. Všetky spory, ktoré vzniknú z jednotlivých kúpnych zmlúv, na ktoré sa Zmluva vzťahuje, vrátane sporov o ich platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.

v KOŠICE, dňa 19.10.2021

11 10 2021

Predávajúci:
Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o. - organizačná zložka
Meno:
Funkcia:

Kupujúci
Obchodné meno: Letisko Poprad-Tatry, a.s.
Meno: (len pri právnickej osobe)
Funkcia: (len pri právnickej osobe)

Ing. Peter Dujara
prededa predstaviteľ

Ing. Michala Kláčmarova
člen predstavenstva

Príloha č. 1 k Rámcovej zmluve o dodávkach nealkoholických nápojov

Zmluva o výpožičke chladiaceho zariadenia

Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o.

so sídlom: Praha 9 – Kyje, Českobrodská 1329, PSČ 19821, Česká republika
Zapísaná u Mestského súdu v Prahe, oddiel: C, vložka: 3595

IČO : 41 189 698

konajúca prostredníctvom:

Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o. – organizačná zložka

so sídlom: Tuhovská 1, 831 06 Bratislava, Slovenská republika

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, Vložka číslo.: 3293/B

IČO: 50 252 160

DIČ: 4020136923

IČ DPH: SK4020136923

(ďalej ako „Požičiavateľ“)

Obchodné meno: LETISKO POPRAD - TATRY a.s.

Sídlo/miesto podnikania: Na letisku 100, 058 48 Poprad

IČO: 35 912 651

Údaje o zápise v obchodnom/ živnostenskom registri: Okresný súd v Trebišve, odd. 59, v. č. 10300 / P

(ďalej ako „Vypožičiavateľ“)

- Podľa tejto zmluvy prenecháva Požičiavateľ Vypožičiavateľovi do bezplatného užívania chladiace zariadenie špecifikované v montážnom a preberacom protokole (ďalej len „Zariadenie“) za účelom podpory predaja výrobkov Požičiavateľa. Doporučené nastavenie teploty vo vnútri Zariadenia je podľa TCCQS (predpisu FV-SP-230) 2°C, pričom teplota do 5°C je tolerovaná.
- Vypožičiavateľ je povinný vytvoriť všetky predpoklady pre riadnu a včasnú inštaláciu a následnú riadnu prevádzku Zariadenia, a v prípade potreby získať potrebné povolenia. Jedná sa najmä o zabezpečenie samostatnej zásuvky 220V zapojenej podľa normy STN 34 2000 4-41, ktorá musí byť voľne prístupná aj po uložení Zariadenia (UPOZORNENIE: V prípade nedodržania tejto normy môže dôjsť k ohrozeniu života a zdravia osôb.). Priestor za Zariadením a nad Zariadením musí byť voľný, minimálne v rozsahu 20 cm od Zariadenia, z dôvodu zabezpečenia správnej funkčnosti Zariadenia. Všetky náklady spojené s činnosťami podľa tohto bodu znáša Vypožičiavateľ. Po splnení predpokladov a získaní povolení Vypožičiavateľom kontaktuje Požičiavateľ bezodkladne Požičiavateľa za účelom dohodnutia termínu inštalácie a odovzdania Zariadenia.
- Po splnení podmienok podľa bodu 2. Vypožičiavateľom zabezpečí Požičiavateľ inštaláciu zariadenia v prevádzkarni Vypožičiavateľa v dohodnutom termíne a Zariadenie odovzdá Vypožičiavateľovi. O oboznámení sa s obsluhou Zariadenia a jeho odovzdaní do užívania Vypožičiavateľovi bude vyhotovený montážny a preberací protokol, v ktorom bude zároveň presne špecifikované odovzdané zariadenie (napr. typ, výrobné číslo apod.). Vypožičiavateľ svojim podpisom na montážnom a preberacom protokole potvrdzuje, že bol oboznámený s obsluhou Zariadenia ako aj s osobitnými pravidlami na užívanie Zariadenia. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať predpoklady pre riadnu prevádzku Zariadenia na vlastné náklady a udržiavať potrebné povolenia platné na vlastné náklady počas celej doby trvania užívania Zariadenia. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady zabezpečovať pravidelné revízie Zariadenia, ak sa podľa platných právnych predpisov vyžadujú.
- Vypožičiavateľ umožní v bežnej pracovnej dobe Požičiavateľovi, jeho pracovníkom a ním povereným osobám vstup do prevádzkových priestorov Vypožičiavateľa, v ktorých je Zariadenie inštalované, za účelom preverenia stavu Zariadenia, prípadných opráv, preventívnych kontrol a údržby Zariadenia, prípadne jeho demontáže.
- Vypožičiavateľ je povinný udržiavať Zariadenia v čistom a dobrom stave, s výhradou jeho primeraného bežného opotrebenia. Za týmto účelom je povinný udržiavať v čistote vonkajšie i vnútorné plochy Zariadenia.
- Vypožičiavateľ berie na vedomie, že zariadenie je vybavené technológiou umožňujúcou Požičiavateľovi diaľkovo zisťovať informácie o [stave a využívaní zariadení]. V prípade, ak je Vypožičiavateľ fyzickou osobou, majú tieto informácie charakter osobných údajov. Informácie o spracúvaní takých osobných údajov sú dostupné na internetovej stránke Požičiavateľa [doplniť]. Vypožičiavateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa s touto informáciou oboznámil a Požičiavateľ voči nemu splnil informačnú povinnosť v rozsahu požadovanom všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- Vypožičiavateľ je povinný ponechať Zariadenie v mieste jeho inštalácie, ktorú zabezpečil Požičiavateľ. Vypožičiavateľ je oprávnený zmeniť miesto inštalácie Zariadenia len v prípade, ak Požičiavateľ takú zmenu vopred odsúhlasil. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez výslovného predchádzajúceho súhlasu Požičiavateľa vykonávať akékoľvek opravy ani úpravy Zariadenia. Potrebu opráv oznámi Vypožičiavateľ bez zbytočného odkladu a to výhradne Požičiavateľovi alebo osobe poverenej Požičiavateľom. Akékoľvek poškodenie, stratu alebo zničenie Zariadenia je Vypožičiavateľ povinný bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi a vydať mu o tom písomné potvrdenie, ako aj všetky iné potrebné doklady.
- Vypožičiavateľ sa zaväzuje využívať Zariadenie len pre chladenie nápojov dodaných Požičiavateľom. Ak nie je v prevádzkarni Vypožičiavateľa, kde je Zariadenie inštalované, iné chladiace zariadenie vhodné pre umiestnenie sytených nealkoholických nápojov dodaných iným subjektom ako Požičiavateľom, ku ktorému majú zákazníci priamy prístup, je Vypožičiavateľ oprávnený podľa svojej úvahy využívať dvadsať percent kapacity Zariadenia pre umiestnenie akýchkoľvek výrobkov.
- Zariadenie zostane po celú dobu trvania tejto zmluvy i po jej ukončení výlučným vlastníctvom Požičiavateľa. Vypožičiavateľ nie je bez písomného súhlasu Požičiavateľa oprávnený Zariadenie, ani akúkoľvek jeho časť, dať do užívania tretej osobe, zriaďovať k nemu iné právo tretích osôb, alebo s ním akokoľvek disponovať. V prípade ukončenia tejto zmluvy nemá Vypožičiavateľ nárok voči Požičiavateľovi na žiadne peňažné, vecné ani iné plnenie z dôvodov prípadných zostatkov nepredaných zásob výrobkov Požičiavateľa.

10. Vypožičiatel' bude neustále udržiavať na zreteľne viditeľnom mieste Zariadenia dva štítky, a to štítok dodaný výrobcom s výrobným číslom Zariadenia a štítok dodaný Požičiatel'om uvádzajúcim skutočnosť, že Zariadenie je vlastníctvom Požičiatel'a. Oba štítky je Vypožičiatel' povinný udržiavať v čistom, čitateľnom a nepoškodenom stave.
11. Vypožičiatel' je povinný hradiť náklady spojené s prevádzkou Zariadenia (elektrina). Požičiatel' nezodpovedá za škody a závady pri dodávke elektrickej energie, ani za škody a závady spôsobené vadnou elektroinštaláciou u Vypožičiatel'a. Náklady presahujúce rámec bežnej prevádzky Zariadenia, napríklad náklady na odstránenie závad vzniknutých z dôvodu nedodržania pokynov výrobcu alebo Požičiatel'a k obsluhu a prevádzke Zariadenia, znáša Vypožičiatel' a Požičiatel' je oprávnený požadovať od Vypožičiatel'a úhradu týchto nákladov kedykoľvek po ich vzniku.
12. Táto zmluva o výpožičke je platná dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinná dňom podpisu prvého montážneho a preberacieho protokolu po platnosti zmluvy. Táto zmluva je uzavretá na dobu trvania Rámcovej zmluvy o dodávkach nealkoholických nápojov, ktorej je táto zmluva o výpožičke prílohou, ak nebude v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy o výpožičke ukončená skôr. Každá zmluvná strana je oprávnená vypovedať túto zmluvu o výpožičke bez udania dôvodu s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Za deň doručenia výpovede sa považuje tretí deň nasledujúci po dni odoslania výpovede druhej zmluvnej strane. Na požiadanie Požičiatel'a je Vypožičiatel' povinný Zariadenie Požičiatel'ovi bezodkladne vydať v mieste jeho inštalácie, aj počas doby trvania tejto zmluvy o výpožičke.
13. Okrem dôvodov ustanovených zákonom sú zmluvné strany oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy o výpožičke s účinnosťou k dátumu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane v nasledujúcich prípadoch:
 - a) Vypožičiatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že Požičiatel' nevykoná inštaláciu Zariadenia v dohodnutom termíne, a to ani do 30 dní od doručenia písomnej výzvy Vypožičiatel'a s upozornením, že Vypožičiatel' hodlá odstúpiť od zmluvy.
 - b) Požičiatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že Vypožičiatel' neplní alebo porušuje svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a toto porušenie nenapraví ani do 10 dní po doručení písomnej výzvy Požičiatel'a s upozornením, že Požičiatel' hodlá odstúpiť od zmluvy.
 - c) Požičiatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy tiež v prípade, ak finančné pomery Vypožičiatel'a podľa posúdenia Požičiatel'a, vzbudzujú dôvodnú obavu o schopnosti Vypožičiatel'a plniť svoje záväzky z tejto zmluvy.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tejto zmluvy je účinné ku dňu jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
15. Za deň doručenia odstúpenia sa považuje tretí deň nasledujúci po dni odoslania odstúpenia druhej zmluvnej strane.
16. Vypožičiatel' je v prípade zániku tejto zmluvy povinný odovzdať Zariadenie ihneď Požičiatel'ovi, najneskôr do 10 dní od zániku zmluvy a poskytnúť pracovníkom Požičiatel'a potrebnú súčinnosť, najmä im umožniť vstup do objektu, kde je Zariadenie umiestnené a umožniť im bezproblémové prevzatie Zariadenia, ktoré musí byť voľné a pripravené na ďalšiu manipuláciu. Vypožičiatel' je povinný vrátiť Požičiatel'ovi Zariadenie v stave v akom mu bolo odovzdané, s prihliadnutím na bežné opotrebenie zodpovedajúce dohodnutému spôsobu užívania. Vypožičiatel' je povinný vykonať na vlastné náklady po demontáži Zariadenia obnovu (uviedenie) priestoru v prevádzkarni a pred prevádzkarnou do pôvodného stavu, najmä je povinný odstrániť otvory vzniknuté v dôsledku ukotvenia Zariadenia, prípadne rôzne úchyty a pod.
17. Vypožičiatel' je povinný starať sa o to, aby na Zariadení nevznikla škoda a na svoje náklady poistiť Zariadenie pre prípad škôd vzniknutých poškodením, stratou, zničením, alebo odcudzením Zariadenia v prospech Požičiatel'a vo výške nadobúdacej hodnoty Zariadenia. Vzniknuté poškodenie, stratu, odcudzenie alebo zničenie Zariadenia je Vypožičiatel' povinný ohlásiť Požičiatel'ovi bez zbytočného odkladu. Vypožičiatel' je ďalej povinný vykonať všetky úkony nutné k uplatneniu nárokov voči poisťovni, prípadne poskytnúť Požičiatel'ovi pri uplatňovaní nárokov potrebnú súčinnosť.
18. V prípade straty, odcudzenia alebo zničenia Zariadenia je Vypožičiatel' povinný uhradiť Požičiatel'ovi peňažnú čiastku vo výške trhovej ceny Zariadenia.
19. Táto zmluva je uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov, a podľa § 261 ods. 6 zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov. Pokiaľ táto zmluva o výpožičke určuje, že určité jej nepodstatné časti budú medzi zmluvnými stranami dohodnuté dodatočne po jej uzavretí (resp. táto zmluva o výpožičke umožňuje taký výklad), nedosiahnutie dodatočnej dohody o doplnení obsahu zmluvy nemá vplyv na platnosť uzavretej zmluvy.
20. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Zmeny alebo dodatky k zmluve, vrátane jej príloh, je potrebné vyhotoviť písomne, a musia byť schválené oboma zmluvnými stranami.
21. Táto zmluva nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy o výpožičke chladiaceho zariadenia, uzavreté medzi Vypožičiatel'om a Požičiatel'om, okrem montážnych a preberacích protokolov podpísaných v minulosti pri prevzatí chladiaceho zariadenia Vypožičiatel'om. Tieto montážne a preberacie protokoly zostávajú v plnej platnosti a účinnosti i po uzavretí tejto zmluvy o výpožičke, a stávajú sa jej neoddeliteľnou súčasťou ako jej príloha.
22. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o výpožičke, ktorá predstavuje jej prílohu, je montážny a preberací protokol o umiestnení Zariadenia. Ustanovenia tejto zmluvy o výpožičke sa používajú aj na výpožičku viacerých chladiacich zariadení, v takom prípade bude každé takéto zariadenie určené v montážnom a preberacom protokole.

V KOŠICE, dňa 19.10.2021

11.10.2021

Požičiatel':
Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o. - organizačná zložka
Meno:
Funkcia:

Vypožičiatel':
Obchodné meno: Letisko Poprad-Tatry, a.s.
Meno (len pri právnickej osobe):
Funkcia (len pri právnickej osobe):

o.
sice
Miroslava

Ing. Peter Dujava
Predseda Predstavenstva

Ing. Miroslava Klačmarová
člen predstavenstva

Príloha č. 2 k Rámcovej zmluve o dodávkach nealkoholických nápojov

Zmluva o výpožičke zariadenia post-mix

medzi:

Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o.

so sídlom: Praha 9 – Kyje, Českobrodská 1329, PSČ 19821, Česká republika

Zapísaná u Mestského súdu v Prahe, oddiel: C, vložka: 3595

IČO : 41 189 698

konajúca prostredníctvom:

Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o. – organizačná zložka

so sídlom: Tuhovská 1, 831 06 Bratislava, Slovenská republika

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, Vložka číslo.: 3293/B

IČO: 50 252 160

DIČ: 4020136923

IČ DPH: SK4020136923

(ďalej ako „Požičiavateľ“)

Obchodné meno: *LETISKO PIPERAD - TATRY a.s.*Sídlo/miesto podnikania: *Na letisku 100, 058 98 Poprad*

IČO:

Údaje o zápise v obchodnom/ živnostenskom registri:

(ďalej ako „Vypožičiavateľ“)

1. Za podmienok stanovených v tejto zmluve prenecháva Požičiavateľ Vypožičiavateľovi do bezplatného užívania zariadenie post-mix špecifikované v montážnom a preberacom protokole (ďalej len „Zariadenie“).
2. Vypožičiavateľ je povinný vytvoriť všetky predpoklady pre riadnu a včasnú inštaláciu a následnú riadnu prevádzku Zariadenia, a v prípade potreby získať potrebné povolenia týkajúce sa Zariadenia a jeho prevádzky. Vypožičiavateľ zabezpečí najmä:
 - a) samostatnú zásuvku 220V zapojenú podľa normy STN 34 2000 4-41 (UPOZORNENIE: V prípade nedodržania tejto normy môže dôjsť k ohrozeniu života a zdravia osôb.), vo vzdialenosti do 2 m od miesta uloženia Zariadenia, ktorá je voľne prístupná,
 - b) vodovodný systém so stálym tlakom minimálne 2,5 Kpa a maximálne 4 Kpa zakončený prechodným ventilom $\frac{1}{2}$   , vo vzdialenosti do 4 m od miesta uloženia Zariadenia, voľne prístupný, s hygienicky nezávadnou pitnou vodou z verejnej vodovodnej prípojky,
 - c) tlakovú fľašu s potravinárskym CO₂,
 - d) ochranu prevádzkarne, v ktorej bude nainštalované Zariadenie, proti škodcom,
 - e) v prípade, že Zariadenie má nainštalované počítadlo s dávkovacím systémom, Vypožičiavateľ ho nebude používať ako určené meradlá v zmysle zákona č. 142/2000 Z.z o metrológii, v znení neskorších predpisov.

Všetky náklady spojené s činnosťami podľa tohto bodu znáša Vypožičiavateľ. Po splnení týchto predpokladov a získaní potrebných povolení Vypožičiavateľom kontaktuje Vypožičiavateľ bezodkladne Požičiavateľa za účelom dohodnutia termínu inštalácie a odovzdania Zariadenia.
3. Po splnení podmienok podľa bodu 2. Vypožičiavateľom zabezpečí Požičiavateľ inštaláciu Zariadenia v prevádzkarni Vypožičiavateľa v dohodnutom termíne a Zariadenie odovzdá Vypožičiavateľovi. O oboznámení sa s obsluhou Zariadenia a jeho odovzdaní do užívania Vypožičiavateľovi bude vyhotovený montážny a preberací protokol, v ktorom bude zároveň presne špecifikované odovzdané zariadenie (napr. typ, výrobné číslo apod.). Vypožičiavateľ svojím podpisom na montážnom a preberacom protokole potvrdzuje, že bol oboznámený s obsluhou Zariadenia ako aj s osobitnými pravidlami na užívanie Zariadenia. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať predpoklady pre riadnu prevádzku Zariadenia na vlastné náklady a udržiavať potrebné povolenia týkajúce sa Zariadenia a jeho prevádzky platné na vlastné náklady počas celej doby trvania užívania Zariadenia. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady zabezpečovať pravidelné revízie Zariadenia, ak sa podľa platných právnych predpisov vyžadujú.
4. Vypožičiavateľ umožní v bežnej pracovnej dobe Požičiavateľovi, jeho pracovníkom a ním povereným osobám vstup do prevádzkových priestorov Vypožičiavateľa, v ktorých sa nachádzajú sirupy, ako aj v ktorých je Zariadenie a jeho príslušenstvo inštalované, za účelom preverenia stavu Zariadenia, prípadných opráv, preventívnych kontrol, údržby Zariadenia, prípadne jeho demontáže a za účelom kontrol kvality stáčaného nápoja. Za predpokladu, že Vypožičiavateľ umožní Požičiavateľovi tento prístup, vykoná Požičiavateľ pravidelnú (min. 1x ročne) sanitáciu celého Zariadenia. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že zabezpečí dodržiavanie stanovených ukazovateľov kvality stáčaného nápoja (vzhľad, chuť, vôňa, miešací pomer voda/sirup, doba minimálnej trvanlivosti sirupu) tak, ako bol s nimi oboznámený a umožní Požičiavateľovi vykonávať všetky potrebné zásahy vedúce k zabezpečeniu kvality nápoja (sanitácia Zariadenia, preventívna údržba, nastavenie miešacieho pomeru voda/sirup, kontrolné meranie kvality nápoja). Pri vykonávaní sanitácie pracovníkmi Požičiavateľa sa preplachujú taktiež všetky sirupové hadice sanitáčnym roztokom a pri tejto činnosti je obsah sirupu (obvykle 0,3 L z jednej hadice) stočený mimo BiB na náklady Vypožičiavateľa, s čím Vypožičiavateľ súhlasí (BiB znamená „Bag in Box“, originálny obal v ktorom sú dodávané nápojové sirupy a skladá sa z kartónovej krabice a v nej uloženého plastového sáčku). Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby bol nápojový sirup po celú dobu stáčania sirupu v kompletnom originálnom obale. V prípade, že dôjde k ohrozeniu kvality nápoja zavinením zo strany Vypožičiavateľa (napr. stáčanie sirupu po uplynutí dátumu minimálnej trvanlivosti, porušenie originálneho obalu BiB vzniknuté bez zavinenia Požičiavateľa), zabezpečí Vypožičiavateľ, prípadne aj v spolupráci s Požičiavateľom, likvidáciu dodaného sirupu bez nároku na náhradu. Vypožičiavateľ je povinný dôsledne zachovávať kvalitu nápojov stáčaných na Zariadení.
5. Vypožičiavateľ je povinný udržiavať Zariadenia v čistom a dobrom stave, s výhradou jeho primeraného bežného opotrebenia. Za týmto účelom je povinný pravidelne denne čistiť vonkajší povrch Zariadenia, a to najmä odkvapovú misku a výčapné

- ventily. Pri každej výmene či odpojení nápojového sirupu je Vypožičiavateľ povinný vyčistiť koncovku napojenia sirupového vedenia. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať pri užívaní Zariadenia všetky platné právne predpisy.
6. Vypožičiavateľ je povinný ponechať Zariadenie v mieste jeho inštalácie, ktorú zabezpečil Požičiavateľ. Vypožičiavateľ je oprávnený zmeniť miesto inštalácie Zariadenia len v prípade, ak Požičiavateľ takú zmenu vopred odsúhlasil. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez výslovného predchádzajúceho súhlasu Požičiavateľa vykonávať akékoľvek opravy ani úpravy Zariadenia. Potrebu opráv oznámi Vypožičiavateľ bez zbytočného odkladu a to výhradne Požičiavateľovi alebo osobe poverenej Požičiavateľom. Akékoľvek poškodenie, stratu alebo zničenie Zariadenia je Vypožičiavateľ povinný bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi a vydať mu o tom písomné potvrdenie, ako aj všetky iné potrebné doklady.
 7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje využívať Zariadenie len pre výrobu a chladenie nápojov z nápojových sirupov, ktoré mu dodá Požičiavateľ, a to výhradne v rámci ich doby minimálnej trvanlivosti a nepoužije Zariadenie nikdy pre výrobu a/alebo chladenie iných nápojov alebo za iným účelom.
 8. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že zariadenie je vybavené technológiou umožňujúcou Požičiavateľovi diaľkovo zisťovať informácie o [stave a využívaní zariadení]. V prípade, ak je Vypožičiavateľ fyzickou osobou, majú tieto informácie charakter osobných údajov. Informácie o spracúvaní takých osobných údajov sú dostupné na internetovej stránke Požičiavateľa [doplniť]. Vypožičiavateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa s touto informáciou oboznámil a Požičiavateľ voči nemu splnil informačnú povinnosť v rozsahu požadovanom všeobecne záväznými právnymi predpismi.
 9. Zariadenie zostane po celú dobu trvania tejto zmluvy i po jej ukončení výlučným vlastníctvom Požičiavateľa. Vypožičiavateľ nie je bez písomného súhlasu Požičiavateľa oprávnený Zariadenie, ani akúkoľvek jeho časť, dať do užívania tretej osobe, zriaďovať k nemu iné právo tretích osôb, alebo s ním akokoľvek disponovať. V prípade ukončenia tejto zmluvy nemá Vypožičiavateľ nárok voči Požičiavateľovi na žiadne peňažné, vecné ani iné plnenie z dôvodov prípadných zostatkov nepredaných zásob výrobkov Požičiavateľa.
 10. Vypožičiavateľ bude neustále udržiavať na zreteľne viditeľnom mieste Zariadenia dva štítky, a to štítok dodaný výrobcom s výrobným číslom Zariadenia a štítok dodaný Požičiavateľom uvádzajúcim skutočnosť, že Zariadenie je vlastníctvom Požičiavateľa. Oba štítky je Vypožičiavateľ povinný udržiavať v čistom, čitateľnom a nepoškodenom stave.
 11. Vypožičiavateľ je povinný hradiť náklady spojené s prevádzkou Zariadenia (elektrina). Požičiavateľ nezodpovedá za škody a závady pri dodávke elektrickej energie, ani za škody a závady spôsobené vadnou elektroinštaláciou u Vypožičiavateľa. Náklady presahujúce rámec bežnej prevádzky Zariadenia, napríklad náklady na odstránenie závad vzniknutých z dôvodu nedodržania pokynov výrobcu alebo Požičiavateľa k obsluhu a prevádzke Zariadenia, znáša Vypožičiavateľ a Požičiavateľ je oprávnený požadovať od Vypožičiavateľa úhradu týchto nákladov kedykoľvek po ich vzniku. Vypožičiavateľ je povinný uzatvárať prívod vody a CO₂ do Zariadenia počas svojej neprítomnosti v mieste inštalácie Zariadenia.
 12. Táto zmluva výpožičke je platná dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinná dňom podpisu prvého montážneho a preberacieho protokolu po jej platnosti. Táto zmluva je uzavretá na dobu trvania Rámcovej zmluvy o dodávkach nealkoholických nápojov, ktorej je táto zmluva o výpožičke prílohou, ak nebude v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy o výpožičke ukončená skôr. Každá zmluvná strana je oprávnená vypovedať túto zmluvu o výpožičke bez udania dôvodu s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Za deň doručenia výpovede sa považuje tretí deň nasledujúci po dni odoslania výpovede druhej zmluvnej strane. Na požiadanie Požičiavateľa je Vypožičiavateľ povinný Zariadenie Požičiavateľovi bezodkladne vydať v mieste jeho inštalácie, aj počas doby trvania tejto zmluvy o výpožičke.
 13. Okrem dôvodov ustanovených zákonom sú zmluvné strany oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy o výpožičke s účinnosťou k dátumu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane v nasledujúcich prípadoch:
 - a) Vypožičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že Požičiavateľ nevykoná inštaláciu Zariadenia v dohodnutom termíne alebo nevykoná garantovanú sanitáciu Zariadenia, a to ani do 30 dní od doručenia písomnej výzvy Vypožičiavateľa s upozornením, že Vypožičiavateľ hodlá odstúpiť od zmluvy.
 - b) Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že Vypožičiavateľ neplní alebo porušuje svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a toto porušenie nenapraví ani do 10 dní po doručení písomnej výzvy Požičiavateľa s upozornením, že Požičiavateľ hodlá odstúpiť od zmluvy.
 - c) Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy tiež v prípade, ak finančné pomery Vypožičiavateľa podľa posúdenia Požičiavateľa, vzbudzujú dôvodnú obavu o schopnosti Vypožičiavateľa plniť svoje záväzky z tejto zmluvy.
 14. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tejto zmluvy je účinné ku dňu jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
 15. Za deň doručenia odstúpenia sa považuje tretí deň nasledujúci po dni odoslania odstúpenia druhej zmluvnej strane.
 16. Vypožičiavateľ je v prípade zániku tejto zmluvy povinný odovzdať Zariadenie ihneď Požičiavateľovi, najneskôr do 10 dní od zániku zmluvy a poskytnúť pracovníkom Požičiavateľa potrebnú súčinnosť, najmä im umožniť vstup do objektu, kde je Zariadenie umiestnené a umožniť im bezproblémové prevzatie Zariadenia, ktoré musí byť voľne a pripravené na ďalšiu manipuláciu. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť Požičiavateľovi Zariadenie v stave v akom mu bolo odovzdané, s prihliadnutím na bežné opotrebenie zodpovedajúce dohodnutému spôsobu užívania. Vypožičiavateľ je povinný vykonať na vlastné náklady po demontáži Zariadenia obnovu (uvedenie) priestoru v prevádzkarni a pred prevádzkarniou do pôvodného stavu, najmä je povinný odstrániť otvory vzniknuté v dôsledku ukotvenia Zariadenia, prípade rôzne úchyty a pod.
 17. Vypožičiavateľ je povinný starať sa o to, aby na Zariadení nevznikla škoda a na svoje náklady poistiť Zariadenie pre prípad škôd vzniknutých poškodením, stratou, zničením, alebo odcudzením Zariadenia v prospech Požičiavateľa vo výške nadobúdacej hodnoty Zariadenia. Vzniknuté poškodenie, stratu, odcudzenie alebo zničenie Zariadenia je Vypožičiavateľ povinný ohlásiť Požičiavateľovi bez zbytočného odkladu. Vypožičiavateľ je ďalej povinný vykonať všetky úkony nutné k uplatneniu nárokov voči poisťovní, prípadne poskytnúť Požičiavateľovi pri uplatňovaní nárokov potrebnú súčinnosť.
 18. V prípade straty, odcudzenia alebo zničenia Zariadenia je Vypožičiavateľ povinný uhradiť Požičiavateľovi peňažnú čiastku vo výške trhovej ceny Zariadenia.
 19. Táto zmluva je uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov, a podľa § 261 ods. 6 zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov. Pokiaľ táto zmluva o výpožičke určuje, že určité jej nepodstatné časti budú medzi zmluvnými stranami dohodnuté dodatočne po jej uzavretí (resp. táto zmluva o výpožičke umožňuje taký výklad), nedosiahnutie dodatočnej dohody o doplnení obsahu zmluvy nemá vplyv na platnosť uzavretej zmluvy.
 20. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Zmeny alebo dodatky k zmluve, vrátane jej príloh, je potrebné vyhotoviť písomne, a musia byť schválené obomi zmluvnými stranami.
 21. Táto zmluva nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy o výpožičke post-mix zariadenia, uzavreté medzi Vypožičiavateľom a Požičiavateľom, okrem montážnych a preberacích protokolov podpísaných v minulosti pri prevzatí post-mix zariadenia Vypožičiavateľom. Tieto montážne a preberacie protokoly zostávajú v plnej platnosti a účinnosti i po uzavretí tejto zmluvy o výpožičke, a stávajú sa jej neoddeliteľnou súčasťou ako jej príloha.

22. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o výpožičke, ktorá predstavuje jej prílohu, je montážny a preberací protokol o umiestnení Zariadenia. Ustanovenia tejto zmluvy o výpožičke sa použijú aj na výpožičku viacerých post-mix zariadení, v takom prípade bude každé takéto zariadenie určené v montážnom a preberacom protokole.

v.....KOŠICE....., dňa 19.10.2021

11 10 2021

Požičiavateľ:
Coca-Cola HBC Česko a Slovensko, s.r.o. - organizačná zložka
Meno:
Funkcia:

Vypožičiavateľ:
Obchodné meno: Lchibo Poprad-Tatry, a.s.
Meno (len pri právnickej osobe):
Funkcia (len pri právnickej osobe):

Ing. Peter Dujara
predseda predstavenstva

Ing. Michala Macmáňová
člen predstavenstva